

Генеральный секретарь

Выступление на этапе заседаний высокого уровня Международного совещания для десятилетнего обзора осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

Порт-Луи, 13 января 2005 года

Г-н премьер-министр,
Уважаемые главы государств и правительств,
Ваши Превосходительства,
Г-н Чоудхури,
Дамы и господа,

Я хотел бы поблагодарить премьер-министра Беранже и народ Маврикия за то, с каким огромным умением и мастерством они подготовили и провели у себя это совещание, которое приобрело еще большее значение с учетом последствий ужасного цунами, которое обрушилось на некоторые страны региона всего лишь 18 дней тому назад.

Это цунами огромной разрушительной силы пощадило Маврикий, если не считать ураганов, пронесшихся неподалеку от его столицы. А вот очень многим мужчинам, женщинам и детям в других странах Азии и Африки не повезло.

Я только что побывал в нескольких районах, которые пострадали сильнее всех. Я увидел следы ужасных разрушений — обширные, безжизненные пространства, на которых ранее кипела жизнь. Я разговаривал с вынужденными переселенцами и услышал от них преисполненные трагизмом истории. Я видел также, как круглосуточно работали люди, обеспечивавшие доставку чрезвычайной помощи.

То, что я увидел, было лишь небольшим фрагментом общей картины произошедшего. Такие страдания, такие разрушения поражают своими масштабами и скоростью произошедшего. Мы, человеческие существа, в очередной раз почувствовали свое бессилие перед мощью стихии, которая способна в одно мгновение изменить нашу жизнь и облик Земли. Однако мое пребывание в этом регионе позволило мне также увидеть и то, что стихия не может подавить — человеческую волю, в данном случае решимость людей восстановить разрушенное и, что воодушевляет более всего, их стремление объединиться в этих усилиях.

Давайте заявим о нашей твердой солидарности с теми, кто пережил это бедствие. Щедрая помощь приходит отовсюду, в том числе из стран, которые обладают ограниченными возможностями или сами борются с кризисом. Организация Объединенных Наций будет продолжать играть свою роль, не жалея усилий для обеспечения того, чтобы помощь была быстро и эффективно доставлена тем, кто нуждается в ней. Сейчас, на этапе оказания чрезвычайной помощи, это означает обеспечение людей чистой водой, средствами санитарии, продовольствием и медицинскими услугами. Это означает также долгосрочные усилия, связанные с восстановлением и обеспечением долгосрочного развития.

Если стихийное бедствие произойдет вновь, а это обязательно случится в том или ином районе земного шара, мы должны быть способны сказать, что мы сделали все, что в силах человека, для создания устойчивого к тяжелым ударам общества.

Эта трагедия вновь показала нам, что необходима система предупреждения и своевременного оповещения. Участники совещания, состоявшегося на прошлой неделе в Джакарте, призвали к созданию системы своевременного оповещения для региона Индийского океана и Юго-Восточной Азии. Однако мы должны сделать даже больше. Нам необходима глобальная система оповещения, причем она должна охватывать не только цунами, но и все другие угрозы, такие, как ураганы и циклоны. В рамках этих усилий ни одна часть Земли не должна быть оставлена без внимания. Мы должны мыслить глобально и предусмотреть меры, соответствующие масштабам задачи.

Мы должны также быть готовы принять решительные меры к смягчению последствий климатических изменений. Нетрудно более представить себе, что может произойти при повышении уровня моря, которое, как говорят нам ведущие мировые ученые, будет вызвано глобальным потеплением. Кто может заявить, что мы прилагаем достаточные усилия?

Ваши Превосходительства,

События последних 18 дней четко высветили также другие проблемы, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства мира.

Малые островные государства составляют неоднородную группу. Однако все они сталкиваются с общими угрозами, причем речь идет не только о климатических изменениях и особой уязвимости для стихийных бедствий, но и о деградации ключевых экосистем, таких, как коралловые рифы и мангровые леса, которые также серьезно пострадали от цунами. Они сталкиваются также с имманентными трудностями, обусловленными, в частности, небольшими размерами экономики, а также ограниченностью запасов пресной воды и земельных и других природных ресурсов. Растущей проблемой является уничтожение отходов. Высоки расходы, связанные с энергией, а это означает, что необходимо прилагать большие усилия для освоения возобновляемых источников энергии. Кроме того, они страдают от протекционистских мер, принимаемых другими странами — как развитыми, так и развивающимися. Будучи расположенными чуть выше уровня моря и будучи удалены от мировых рынков, многие малые островные государства являются маргиналами в нашем мировом сообществе. Если говорить о некоторых из них, то само их существование находится под угрозой.

На конференциях Организации Объединенных Наций — от Рио до Йоханнесбурга и Монтеррея, — и прежде всего на конференции, состоявшейся 10 лет тому назад на Барбадосе, прилагались усилия к тому, чтобы сплотить все страны мира в целях поддержки малых островных развивающихся государств. И определенный прогресс налицо. Некоторым малым островным государствам удалось найти новые рыночные ниши, в частности в сфере услуг — финансов, туризма и информационных технологий. Информационные технологии, в частности способствовали снижению степени их изолированности.

Однако крупные экономические проблемы сохраняются. В целом результаты осуществления того, что было согласовано и обещано на Барбадосе, можно в лучшем случае охарактеризовать как разочаровывающие. А тем временем возникли новые проблемы. Эпидемия СПИДа расширила свои масштабы, особенно в Карибском бассейне, который сейчас после стран Африки, расположенных к югу от Сахары, занимает второе место по числу инфицированных среди взрослого населения.

Таким образом, те проблемы, которые десять лет тому назад уже были насущными для малых островных государств, теперь стали еще более острыми и масштабными. Здесь, на Маврикии, можно добиться заметного прогресса. Жизненно важное значение будут иметь партнерские связи с региональными организациями и гражданским обществом. Существенно важное значение имеет вовлечение частного сектора. Система Организации Объединенных Наций будет и далее играть свою роль, в том числе прилагать усилия к тому, чтобы вопросы, волнующие малые островные государства, занимали заметное место в международной повестке дня.

Меня воодушевляет присутствие такого большого числа лидеров и то, что на этом этапе заседаний высокого уровня такое большое внимание уделяется проблемам осуществления. Это должно позволить вам выработать прочный политический консенсус и разработать план, который может быть осуществлен. А самое важное, возможно, состоит в том, что мы должны признать, что события, происходящие в малых островных развивающихся государствах, затрагивают всех нас.

Ваши Превосходительства,

Эта взаимозависимость — государств, угроз, проблем развития и безопасности — является одним из ключевых вопросов, которым посвящен доклад Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, опубликованный в прошлом месяце. Я хотел бы сказать несколько слов о докладе Группы, поскольку он имеет существенно важное значение для решения проблем развития.

Группа выработала новое, всеобъемлющее видение коллективной безопасности, в котором большое значение придается предотвращению, а также усилению способности государств устранять угрозы и выполнять свои обязанности. Группа четко заявила, что решение проблем развития, таких, как крайняя нищета, изменение климата и распространение инфекционных болезней, таких, как СПИД и малярия, является обязательным условием обеспечения нашей коллективной безопасности. Она особо выделила то опустошительное воздействие, которое терроризм, конфликты и организованная преступность оказывают на развитие. Она представила нам широкомасштабные стратегические рекомендации и предложения о существенной перестройке наших многосторонних институтов, включая Организацию Объединенных Наций

Теперь государства-члены обязаны принять меры к тому, чтобы справиться со сложной задачей осуществления перемен. Через четыре дня произойдет еще одно заметное событие на пути к проведению в сентябре встречи на высшем уровне — будет представлен доклад в рамках Проекта тысячелетия. Этот доклад будет посвящен тому, как к 2015 году достичь целей в области

развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Однако для этого потребуются более активные усилия. В нем будет особо выделена необходимость существенного увеличения объема инвестиций во всем мире. В нем также прозвучит призыв к принятию на страновом и международном уровнях широкомасштабных мер, касающихся оказания помощи, облегчения долгового бремени, торговли и науки и техники.

Я буду опираться на оба доклада при подготовке моего собственного доклада, который будет опубликован в марте и будет посвящен всем аспектам Декларации тысячелетия. С учетом этих документов и проведения вами обстоятельных обсуждений сентябрь должен стать временем принятия стратегических решений относительно нашего общего будущего.

Ваши Превосходительства,

Все мы являемся жителями глобального острова. Все мы — богатые и бедные, слабые и сильные, граждане великой державы или крошечного атолла — связаны общими возможностями и общей уязвимостью.

Мы должны были уже знать об этом, однако потребовалось цунами, чтобы мы это четко осознали. Вопрос сейчас состоит в том, будем ли мы в долгосрочной перспективе демонстрировать — не только на малых островах, но и повсюду — тот же дух единства, который характерен для настоящего момента.

Если трагедия, порожденная цунами, позволяет извлечь какой-либо положительный урок, то, как я надеюсь, таковым является окончательное подтверждение необходимости прислушиваться к предупредительным сигналам, объединять усилия задолго до того, как бедствие произойдет, и не ослаблять коллективных усилий, направленных на то, чтобы положить конец человеческим страданиям и заложить прочные основы для развития и мира.

Я хотел бы пожелать участникам этого совещания всяческих успехов. Я рассчитываю работать вместе с вами, с тем чтобы облегчить нынешние страдания и извлечь максимальную пользу из уникальной возможности, которая представится нам в текущем году.

Благодарю вас.